

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

13 -06- 2003

2-19.

Anne Mazurek

AS MARTEM

MAJANDUSAASTA ARUANNE 2002

SISUKORD

Juhatuse deklaratsioon	3
Tegevusaruanne	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	7
Lühiajaline võlgnevus hankijatele	8
Ostjate lühiajalise võlgnevuse liigendamine	8
Materiaalse põhivara liikumine	9
Maksuvõlad	10
Realiseerimise netokäive	11
Omakapitali muutuse aruanne	12
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	13
Kasumi jaotamise ettepanek	15
10% aktsiatega määratud häälest aktsionäride nimekiri	16
Audiitori järeldusotsus	17
Majandusaasta aruande allkirjad	18

4 Tallinna Linnakohtu
5 Registriosakond
SISSE TULNUD

813 00 2003

13 -06- 2003

AS MARTEM

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus :

01. jaanuar 2002

Majandusaasta lõpp :

31. detsember 2002

Ärinimi :

AS Martem

Äriregistri kood :

10405229

Aadress :

Tallinn , Akadeemia tee 21G

Telefon :

639 79 79

Fax :

639 79 80

e- mail

martem@online.ee

Põhitegevusala :

energeetika- ja tööstuse juhtimissüsteemide ,
sideseadmete ning kaugjuhtimissüsteemide pro-
jekteerimine , tootmine, ehitamine, monteerimine,
seadistamine, eksploatatsioon ja turustamine.

Tegevjuht :

Riho- Hannes Põllu tel. 639 79 79 05026160

Audiitorkontroll :

Capital Auditory Services Audiitorbüroo C.A.S.

AS Martem nõukogu esimees :

Peter Nobel

Nõukogu liikmed :

Aivar Möll

Aldur Järvalt

Jaan Luurmees :

Rein Haavel



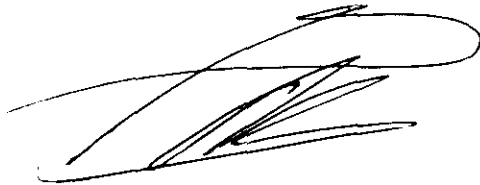
Raamatupidamiskohuslast juhtima õigustatud isiku

13 -06- 2003

DEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib juhatus , et :

- 1) raamatupidamise 2002 .aasta aastaaruanne on koostatud , juhindudes heast raamatupidamise tavast ja Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest ,
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab majandusüksuse finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt ,
- 3) raamatupidamiskohuslane on jätkuvalt tegutsev.



Tallinn, 03. veebruar 2003

Riho- Hannes Põllu
Juhataja

2002. aasta tegevusaruanne

13-06-2003

Turgude hõivamine ja olulisemad tegevused

Jätkati kaugjuhtimissüsteemide tootmist ja müüki

- Läti Valmiera kaugjuhtimissüsteemi WWW-SCADA TELEM, kaks keskust ja 4 alajaama.
- Leedu Siauliai SCADA keskuse uuendamine .
- Eesti Raudtee SCADA keskuse uuendamine ja elektrivarustuse RTU-d alajaamadesse (18)
- Narva elektrivõrgu SCADA keskuse uuendamine.
- Montaažitööd jaotusvõrgu keskuse led. mnemoskeemi ehitamisel

Väljatöötused

Uued tooted:

- Protokollide konverteri IEC/DNP
- Kahe pordiga universaalse protsessori plaadi kasutuselevõtt, RTU-des ja muudes seadmetes.
- Elektriliste tunnussuuruste mõõteseadme väljatöötamise alustamine.

Tarkvara väljaarendused:

- TELEM WWW-SCADA edasiarendus.
- TELEM gateway linux operatsiooni süsteem katsetused

Töötajad

Aruandeaasta lõpus oli tööl 6 põhitöötajat. Lisaks on töid teostatud tööettevõtu lepingute alusel kahe firma ja eraisikutega.

Rahaliste näitajad ja areng võrreldes 2001. aastaga

- Realiseerimise netokäive suurenes 48,2%
- Maksueelne kasum 1,06% (2001 -1,1%)
- Rentaablus 12,3% (2001 - 17,2%)
- eksport moodustas 12,7% (2002.a. 29,7%)

Töötasud

- Töötasudeks maksti kokku 2456299.- krooni
- Juhataja töötasudeks maksti 403354.- krooni
- Nõukogu liikmete töötasudeks maksti 226313.- krooni



Riho- Hannes Põllu

Juhataja

Märts 2003

AS MARTEM 2002. a. raamatupidamise aruanne
Bilanss seisuga 31.12.2002

AKTIVA	2002	2001
Raha ja pangakontod	1440170	1995290
Ostjatelt laekumata arved	3110984	1557131
Arveldused aktsionäridega	0	0
Aktsiad ja muud väärtpaberid	338387	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	0	0
Varud		
Tooraine ja materjal		
Lõpetamata toodang	1492148	1510042
Valmistoodang		
Ostetud kaubad müügiks		
Ettemaksed hankijatele	0	0
Varud kokku	1492148	1510042
Käibevara kokku	6381689	5062463
Masinad ja seadmed	553854	553854
Muu inventar, tööriistad ja muud	194860	306796
Akumuleeritud kulum	-660307	-702090
Põhivara kokku	88407	158560
Aktiva (varad) kokku	6470096	5221023
PASSIVA		
Lühiajalised kohustused		
Ostjate ettemaksed toodete eest	0	0
Hankijatele tasumata arved	28190	15179
Maksuvõlad	351809	277324
Intressivõlad	11	
Võlad töövõtjatele	120774	121530
Lühiajalised kohustused kokku	500784	414033
Omakapital		
Aktsiakapital	450000	450000
Kohustuslik reservkapital	45000	45000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	3906990	2835368
Aruandeaasta kasum	1567322	1476622
Omakapital kokku	5969312	4806990
Passiva (kohustused ja omakapital)	6470096	5221023



Kasumiaruanne 01. 01. 2002- 31. 12. 2002

Skeem 1	2002. a.	2001. a.
1. Realiseerimise netokäive	12742605	8595899
Sealhulgas eksport	1587628	2554166
2. valmis-ja lõpetamata toodangu jääkide muutus	-17895	285504
3. Muud äritulud		0
4. Äritulud kokku	12724710	8881403
5. Kaubad, materjalid ja teenused	7927996	4894346
6. mitmesugused tegevuskulud	769518	759237
7. Tööjõukulud	2456300	1697353
7.a Palgakulu	1839498	1276205
7 b . Sotsiaalmaksud	616802	421148
8. Põhivara kulum	70153	86894
9. Muud ärikulud	9	
10. Ärikulud kokku	11223976	7437830
11. Ärikasum	1500734	1443574
12. Muud intressi-ja finantstulud	66760	44150
13. Muud finantskulud	172	11101
14. Aruandeaasta puhaskasum	1567322	1476622

Tallinna Linnakohus-
Registriosakond

SISSE TULNUD

-06- 2003

Lisad:

Rahavoogude aruanne

Ostjate lühiajalise võlgnevuse liigendus

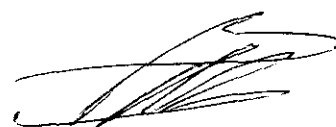
Lühiajaline võlgnevus hankijatele

Varud

Materiaalse põhivara liikumine

Maksuvõlad ja ettemaksud

Realiseerimise netokäive turgude kohta geograafilises lõikes



AS MARTEM RAHAVOOGUDE ARUANNE 2002 . a.

	krooni	
RAHA ALLIKAD	1724226	✓
Puhaskasum	1567322	✓
Amortisatsioon(kulum)	70153	✓
Kohustuste muutused	86751	✓
RAHA KASUTAMINE	2279346	
Nõuete, ettemaksude muutused	1892240	✓
Varude muutused	-17894	✓
Investeeringud	0	
s.h. põhivara soetused	0	
Dividendide väljamaksed	405000	
Raha jäägi muutus	-555120	✓
Raha jääk aasta alguseks	1995290	✓
Raha jääk aasta lõpuks	1440170	✓

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

13 -06- 2003



Lühiajaline võlgnevus hankijatele

Hankijatele tasumata arveid seisuga 31.12.2002 on 10-le hankijale summas 28190 krooni, mis tasuti kõik 19. jaanuariks 2003 .a.

Varude jäägid on aastaaruandes kajastatud kaalutud keskmise meetodil.

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

13 -06- 2003

Ostjate lühiajalise võlgnevuse liigendus

	Klientide arv	Summa kroonides
Kokku	7	3110984

Seisuga 12. veebruar 2003 on laekumata ostjatelt veel 84780,90krooni.
Võlglastele on saadetud saldoteated.

Võlglasted on :

AS ERO	46780,90
AS GAUR	38000,00



AS MARTEM

Materiaalse põhivara liikumine 2002.a.

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

	Jääk aasta alguseks	Sissetulek	Väljaminek	Jääk aasta lõpuks	Sama jääkmaksumuses
Põhivara kokku	860650		111936	748714	88407
sealhulgas					
Masinad ja seadmed	553854			553854	50840
Muu inventar	306796		111936	194860	37567

AS MARTEM

Maksuvõlad

2002 a. bilansis kajastuvad maksuvõlad summas 351809 krooni ,

sealhulgas

sots. maks	181635
üksikisiku tulumaks	137702
erisoodustuse sots. maks	892
erisoodustuse tulumaks	702
käibemaks	21167
töötuskindlustus	7777
kogumispension	1934

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

13 -06- 2003

Viitvõlad

Intressivõlad 11

Intressivõlad 11 krooni tasuti Maksuametile 28. 01. 2003. a .



AS MARTEM

Realiseerimise netokäive 2002. aastal turgude kohta geograafilises lõikes

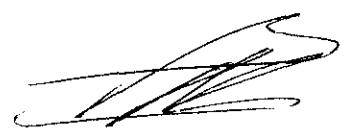
kroonides

Eesti	11154976
Läti	1405321
Leedu	182308
Kokku	12742605

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

13 -06- 2003



Omakapitali muutuse aruanne

AS Martem

allinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

13 -06- 2003

	Aktsiakapital	Kohustusli k reservkapit al	Eelm. per- de jaotamata kasum	Aruande aasta kasum	Kokku
Seisuga 01.01.2002	450000	45000	2835368	1476622	4806990
Eelmise perioodi kasum			1476622	-1476622	
2001.a. dividendid			-405000		
2002.a. kasum				1567322	
Seisuga 31.12.2002	450000	45000	3906990	1567322	5969312

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

AS Martem 2002.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses. EV Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes.

13 -06- 2003

Aastaaruande koostamisel on jätkuvalt kasutatud samu arvestusmeetodeid ja hindamisaluseid. Kõik teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on arvesse võetud.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud Eesti Vabariigi raamatupidamise lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääke.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatele laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arved eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse vara, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta ja maksumuse alammäär 10 000 krooni.

Vara, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse kuludesse selle soetamise hetkel. Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

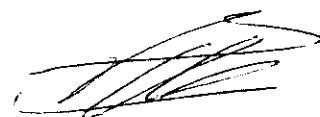
Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Kasutatakse järgmisi amortisatsiooninorme (% aastas):

* Masinad ja seadmed 20-25%

* Inventar ja tööriistad 20-25%

Materiaalse põhivara müügist ja likvideerimisest saadud kasum või kahjum näidatakse majandusaasta kasumiaruandes äritulu või -kuluna.



Varud

Varud (kauba, toorme, materjali, lõpetamata toodangu ja pooltoodete varud ja hankijatele tehtud ettemaksed) on hinnatud bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam: kas vara soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus. **SISSE TULNUD** bilansipäeval ettevõttes olevate varude jäägi neto realiseerimismaksumus on selle soetusmaksumusest madalam, kantakse soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe aruandeaasta kasumiaruandes kuludesse. 13-06-2003

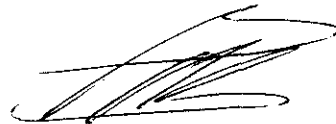
Ettevõttesse sissetulnud kaubad, tooraine, materjalid võetakse raamatupidamises arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ning soetamisega seotud veo-ning teistest otsestest kuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Ettevõtte valmistoodangu ja lõpetamata toodangu arvelevõtmine toimub tootmisomahinnas, mis koosneb tootmise otsekuludest ja tootmise üldkuludest.

Varud on aastaaruandes hinnatud kaalutud keskmise soetushinna meetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Tehingud välisvaluutas on kajastatud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursi alusel. Tehingutest saadud kasum ja kahjum on kajastatud kasumiaruandes periooditulu- ja kuluna.



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

AS MARTEM 2002 .a . kasumijaotuse aruanne

13 -06- 2003

2002 .a . kasum 1567322 krooni jaguneb :

- | | |
|---|---------------|
| 1) dividendid aktsionäridele | 962325 krooni |
| 2) eelmiste perioodide jaotamata kasumiks | 604997 krooni |



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

13 -06- 2003

AS MARTEM (registrikood 10405229) nimeliste aktsiate omanikud, kellel on üle 10 % aktsiatega määratud häälest

seisuga 19. märts 2003

Jk.nr.	Nimi	Isikukood	Elukoht	Hääli
1	Sergei Ilmjärv	36108280294	13414 Tallinn Sõpruse 219-54	15
2	Aldur Järvalt	33807030224	12911 Tallinn Mustamäe tee 132-29	15
3	Jaan Luurmees	34403170212	11316 Tallinn Elektroni 4-39	15
4	Tarmo Mere	35805060278	11611 Tallinn Läänekaare 25-5	15
5	Aivar Möll	36201160226	76903 Harku v. Vaila küla, Endla talu	25
6	Peter Nobel	36210050301	12912 Tallinn Keskuse 4a-79	25

Riho-Hannes Põllu

Juhatuse liige



**CAPITAL AUDITORY SERVICES
AUDIITORBÜROO C.A.S.**

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

13 -06- 2003

Audiitori järelalusotsus
AS MARTEM omanikele

Tallinnas,
15.02.2003.a.

Olen kontrollinud AS MARTEM, Registrikood 10405229, 31.12.2002.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne oli anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi Audiitortegevuse seadusega. Nimetatud seadus nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2002.a. majandusaasta finantstulemuseks 1567 322 krooni kasumit ja bilansimahuks 6470 096 krooni seisuga 31.12.2002.a., kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS MARTEM finantsseisundit seisuga 31.12.2002.a.

Ülle Sikk - Kuusmaa

Vannutatud audiitor

Tunnistus No.186

Majandusaasta aruande allkirjad

AS Martem juhatus on koostanud 2002. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud 17. märtsil 2003. a. aktsionäride üldkoosoleku poolt ning millele on alla kirjutanud kõik AS Martem juhatuse ja nõukogu liikmed.

13 -06- 2003

Nimi	Ametinimetus
Riho-Hannes Põllu	Juhatuses liige
Peter Nobel	Nõukogu esimees
Jaan Luurmees	Nõukogu liige
Aivar Möll	Nõukogu liige
Aldur Järvalt	Nõukogu liige
Rein Haavel	Nõukogu liige

Allkiri

[Handwritten signatures of the board members and chairman]